

SIGMALE

Territoire de la culture

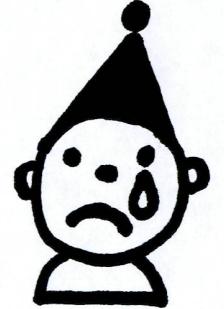


MAISON DES CULTURES
ET DE LA COHÉSION SOCIALE
DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN



HUIS VAN CULTUREN
EN SOCIALE SAMENHANG
VAN SINT-JANS-MOLENBEEK

CAFET
ARTS

c'est déjà
LA FIN 
MERCI
POUR TA VISITE
ET TA PARTICIPATION !

Ce carnet a été originairement créé à l'occasion de l'exposition de Teresa Sdralevich,
« Attention Affiches » qui a eu lieu au Palace à Ath en 2015.

Il a été adapté et enrichi pour l'exposition « Signaale » à la Maison des Cultures
et de la Cohésion Sociale de Molenbeek-Saint-Jean (10 février - 11 mars 2017).

Textes et dessins par Teresa Sdralevich. Ne peut être vendu.

Un grand merci à l'équipe de la Maison pour leur aide et leurs conseils (T.S.).

Avec le soutien de la Bourgmestre de Molenbeek-Saint-Jean en charge
de la Culture, Françoise Schepmans, et du Collège échevinal.



S.DRALEVICH

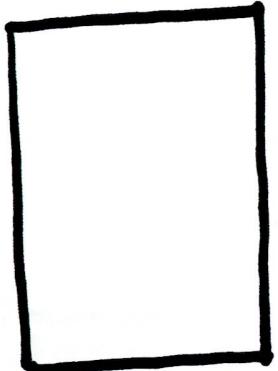
page
familiale

> TROUVE LE LIVRE
SUR LA FAMILLE "Z--"

FRÈRES, TANTES
& Co. sont comparés à :

- DES VOITURES
- DES ANIMAUX
- DES SAUCES

> IL Y A AUSSI UNE AFFICHE
cherche un jeu
de mots autour
de FAMILLE



Bienvenue
à l'exposition

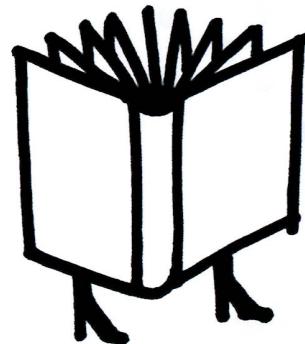
SIGNAALE

TERESA SDRALEVICH / AFFICHES

CE CARNET APPARTIENT À



CARNET à LIRE,
découper, colorier...
IL EST À TOI, il n'y
A PAS de cotation
CE NE SONT PAS
des DEVOIRS,
CE N'EST PAS
OBLIGATOIRE
et c'est
GRATUIT



mais...
il y a aussi
DES LIVRES !

TERESA
SDRALEVICH
ADORE ♥ ♥
faire des
livres (aussi)

Retrouve
quelques
TITRES







TERESA SDRALEVICH
DESSINE CHAQUE SEMAINE
pour un magazine italien

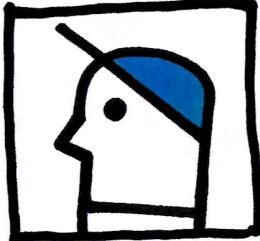
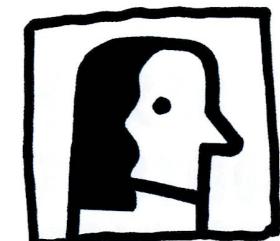


POURRAIS-TU
retrouver le titre ?

D

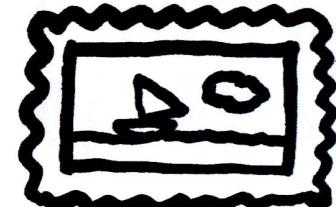
R

Pour t'aider

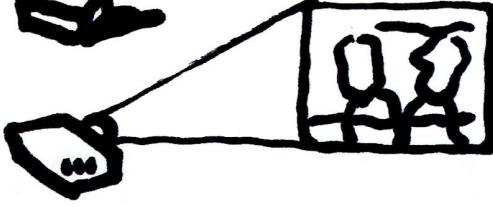


comment seraient-ils
DE FACE ?

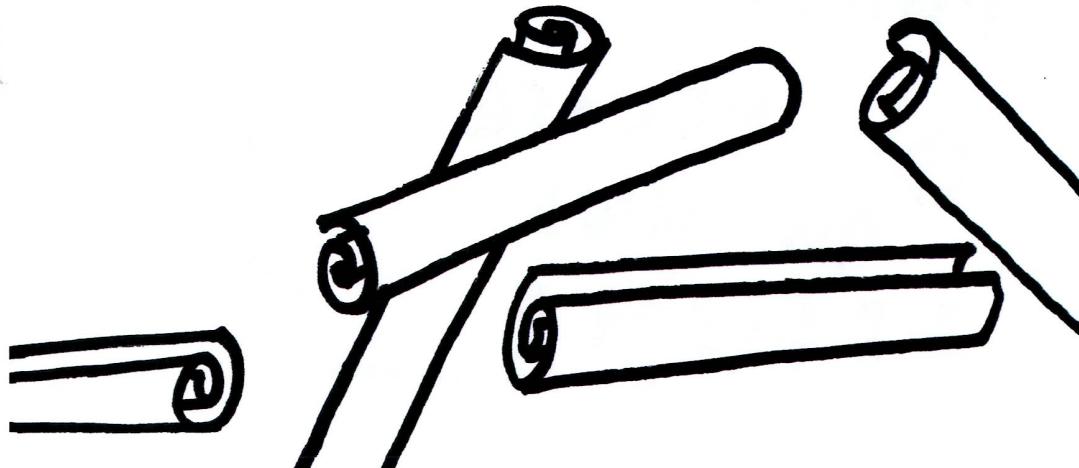
DANS CETTE EXPOSITION
IL N'Y A PAS DE
PAS DE



NI DE



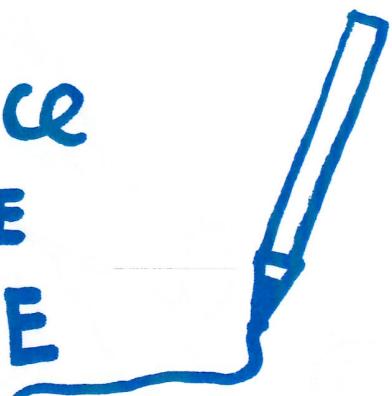
IL Y A PRINCIPALEMENT
DES **AFFICHES**



LA RAISON EST SIMPLE:
TERESA SDRALEVICH
♥ ♥ ADORE ♥ ♥
=: FAIRE des 

ELLE N'EST PAS ~~artiste~~
elle est GRAPHISTE
et / ou AFFICHISTE 

Mais.....

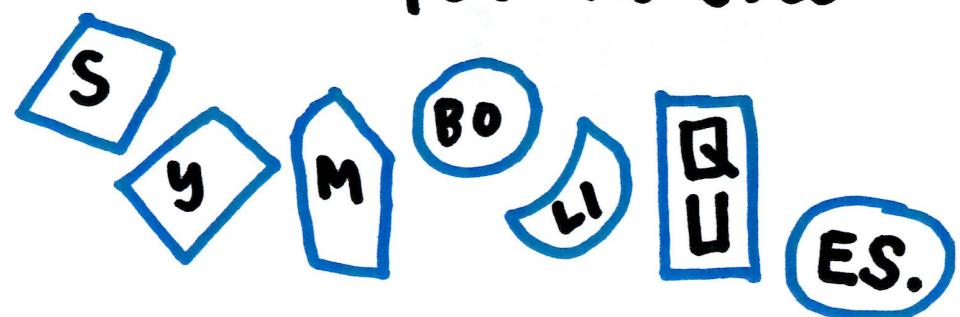
Qu'est-ce
qu'une
affiche 

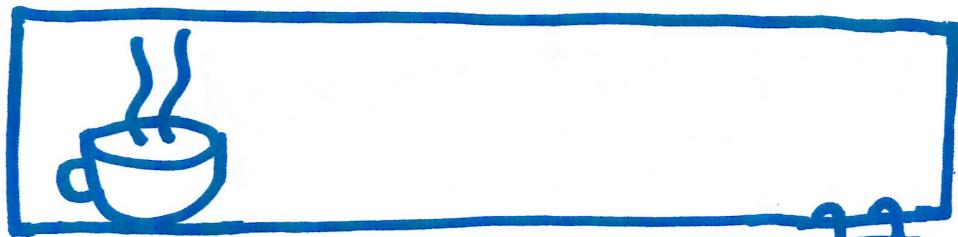
> LES DESSINS
"SERVENT" À ILLUSTRER
DES ARTICLES,
DES BROCHURES



c'est moins
ennuyant !

SURTOUS → LES DESSINS
RACONTENT une
AUTRE HISTOIRE,
peuvent être



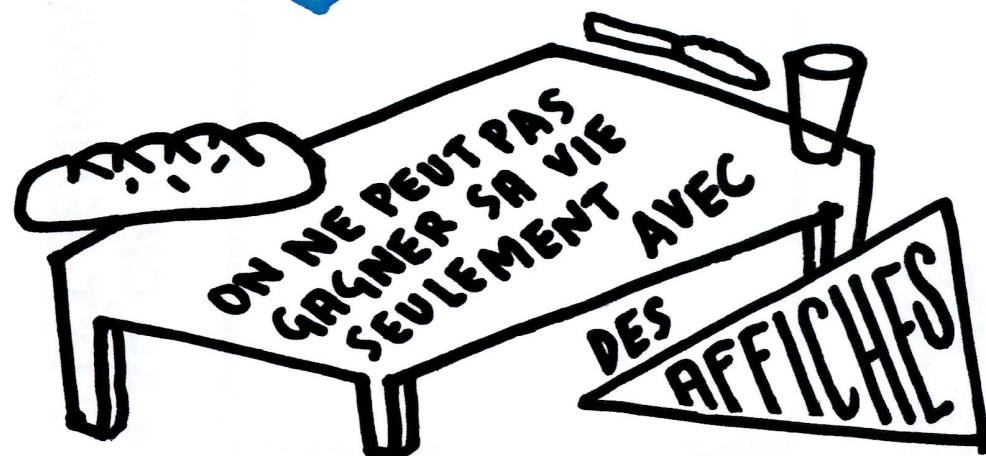


TU VERRAS
DES LIVRES, DES REVUES
et DES IMPRIMÉS DE TOUTES
SORTES.

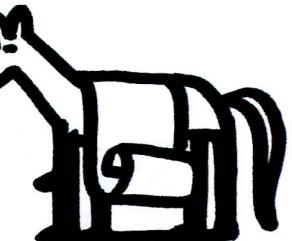
c'est un autre
aspect du travail



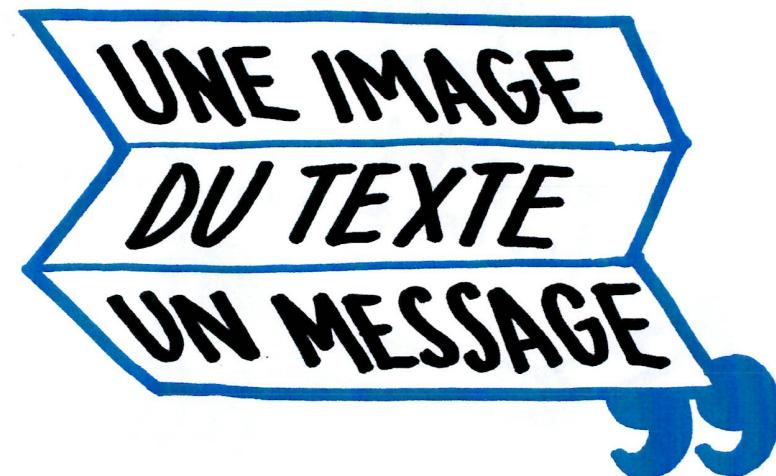
DE TERESA
SDRALEVICH



VOICI UNE AUTRE
DÉFINITION :



 une affiche est
une affiche
PARCE QUE il y a

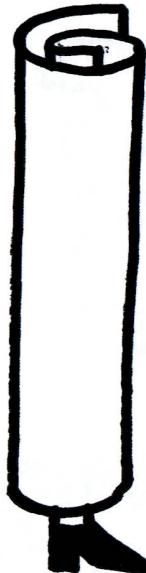


mais aussi :

C'EST GRAND

C'EST IMPRIMÉ

C'EST DU PAPIER



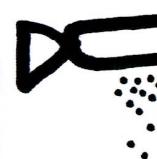
> ESSAIE DE DEVINER : 

• un grand formatx.... cm

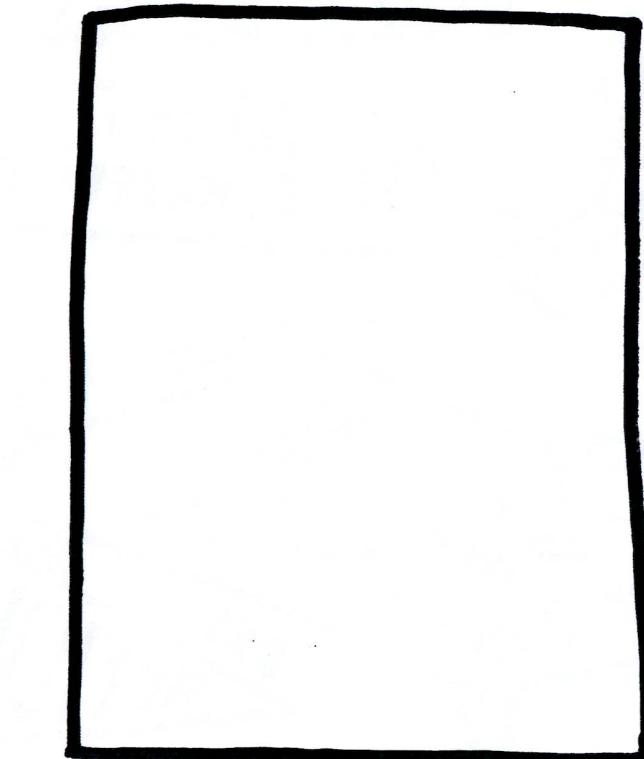
• un petit formatx.... cm



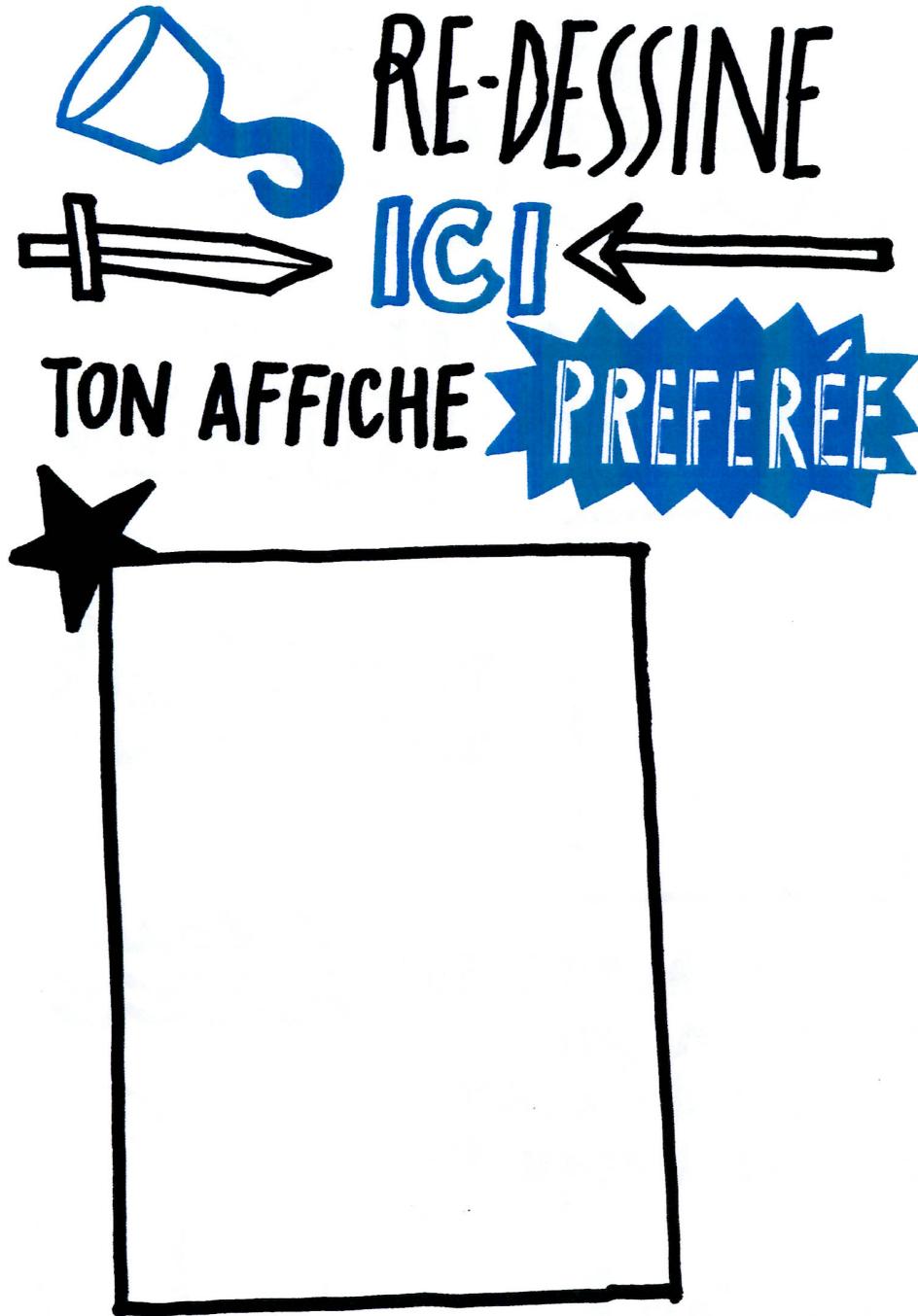
Maintenant choisis
UNE AFFICHE que tu
trouve MOCHÉ et/ou
RATEÉ



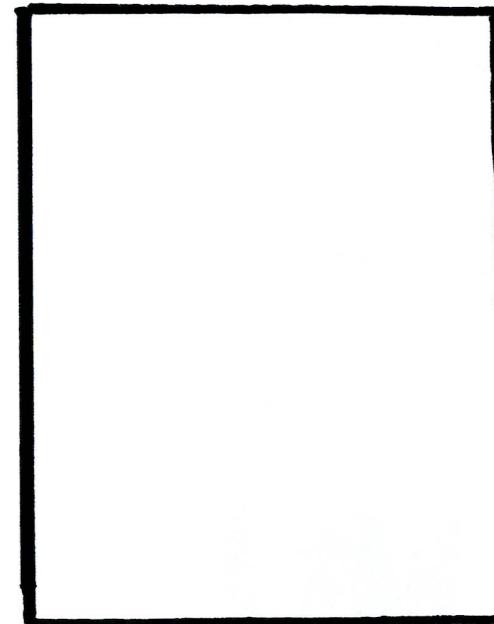
QU'EST-CE QUE
TU AURAISS FAIT



*AH, OUI !
C'EST BEAUCOUP MIEUX !



POUR CETTE EXPO,
TERESA SDRALEVICH
A CRÉÉ UNE AFFICHE :



l'image
c'est :

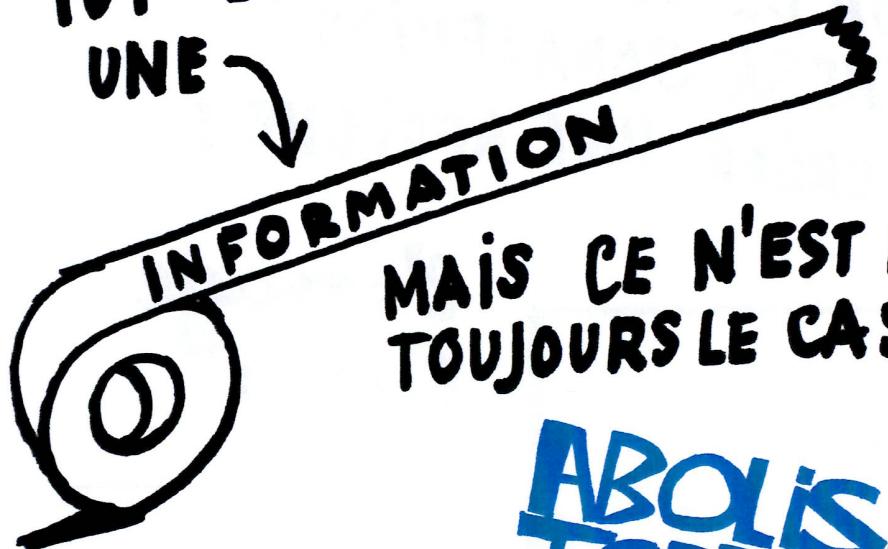
le message
c'est :

PEUX-TU LA DESSINER ?



TRÈS
BIEN!

ici le message est
UNE ↗



Dehors
C'est aussi
chez vous
ANNETTE LENZ 1995

I'm here.
SHIGEO FUKUDA 1982

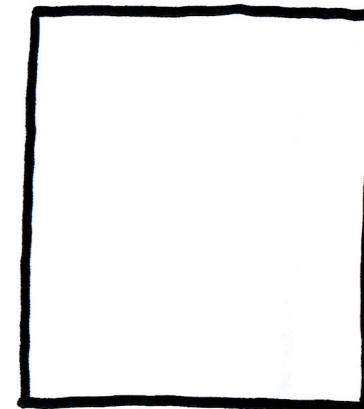
ABOLISH
TORTURE
PAUL PIETER PIECH 1987

VO
TE
INFORMATION
LIBRE
ATELIER POPULAIRE
1968

↗ PAGE
écologique

> IL Y A DANS L'EXPO une
AFFICHE SUR LE ↗

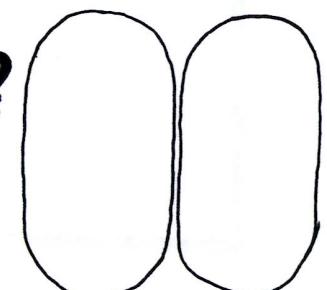
TRI ↗



↗ FAIS UN
CROQUIS
rapide ↗

> ET UNE AUTRE SUR
il y a un jeu
autour de deux
formes. Lesquelles ?

e'eau



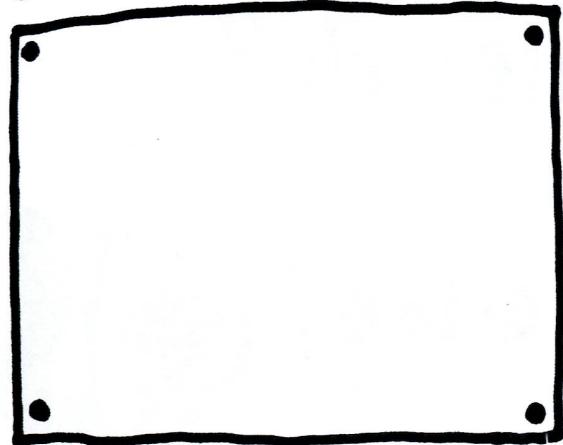
★ 10/10 !

> IL Y A UNE AFFICHE
QUI PARLE D'AUSTERITE'
(AUSTERITY
IN ENGLISH)

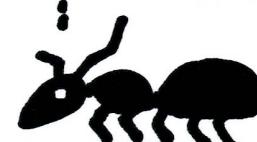


: Qu'est-ce que
: ça veut dire ?

Dessine ici ta version



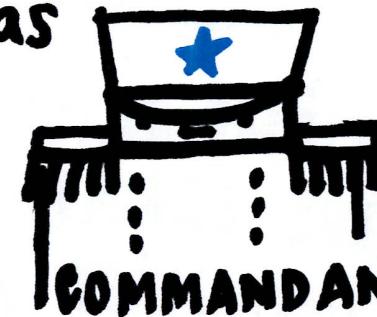
pas facile



EN GÉNÉRAL, L'AFFICHE
EST LE RÉSULTAT D'UNE

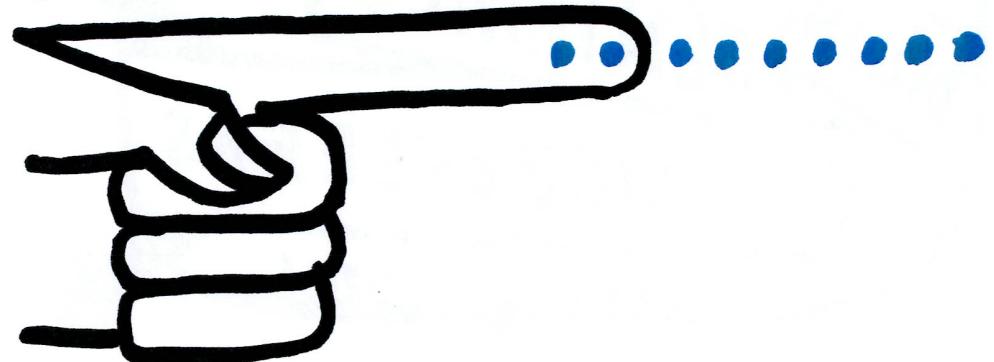


> MAIS on ne
dit pas

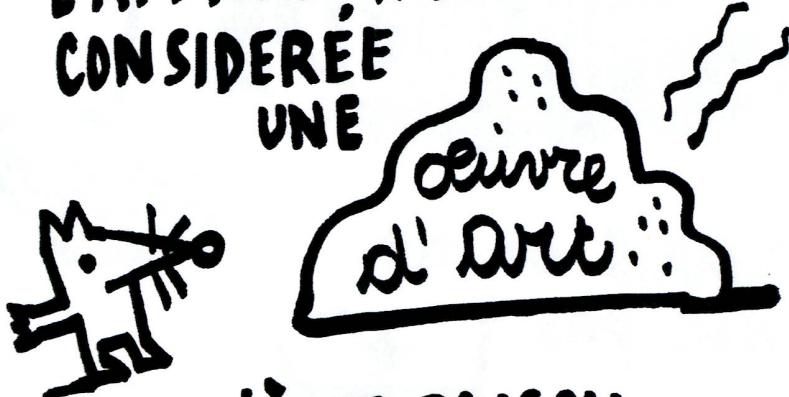


COMMANDANT

on dit
COMMANDITAIRE



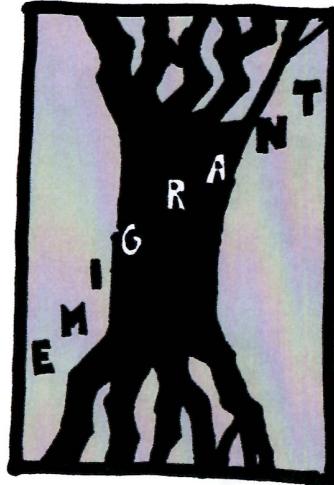
C'EST UNE DES RAISONS
POUR LESQUELLES
L'AFFICHE N'EST PAS
CONSIDÉRÉE
UNE



LA DEUXIÈME RAISON
C'EST QUE LES AFFICHES
SONT IMPRIMÉES A DES

DIZAINES
CENTAINES ou
MILLIEEEEERS
d'exemplaires

> OBSERVE CETTE AFFICHE



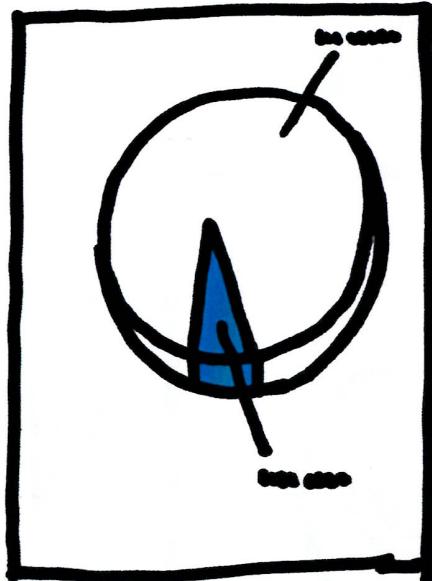
• Quel est le sujet ?

• Sais-tu de quelle nationalité est Teresa Sdralevich ?

• Pourquoi un arbre ?



O De quoi parle cette affiche ?



- DE GÂTEAUX
- DE LA BELGIQUE
- DE RICHESSE ET PAUVRETE'

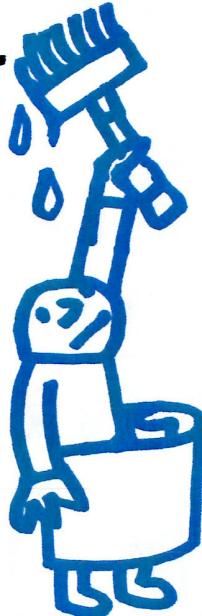
MAIS PARFOIS,
ON CRÉE UNE AFFICHE
SANS COMMANDE

PARCE QU'ON EST

- ▶ INDIGNÉS
- ▶ FACHÉS,
- ▶ MOBILISÉS

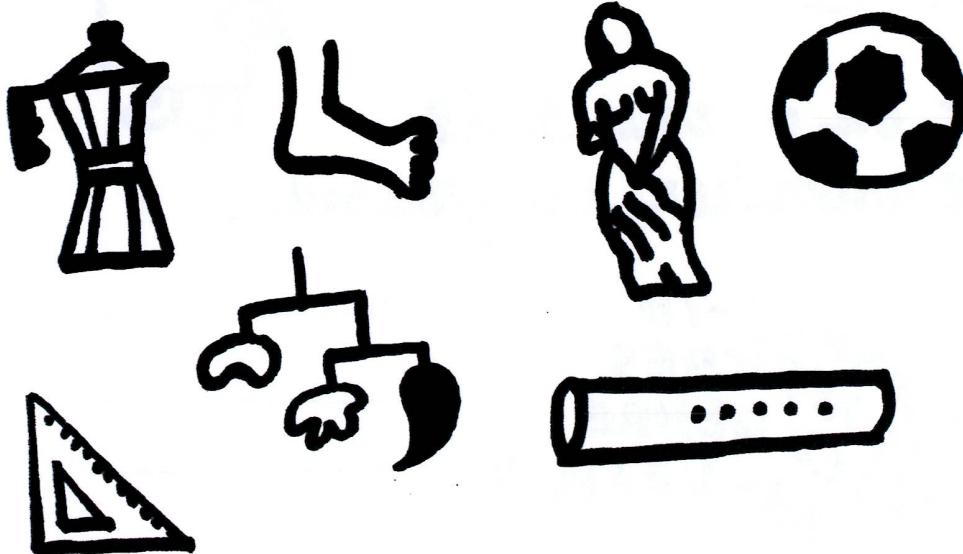
et on a envie de le montrer, en grand...

RECONNAIS-TU
DES AFFICHES
DE CE GENRE
DANS L'EXPO?



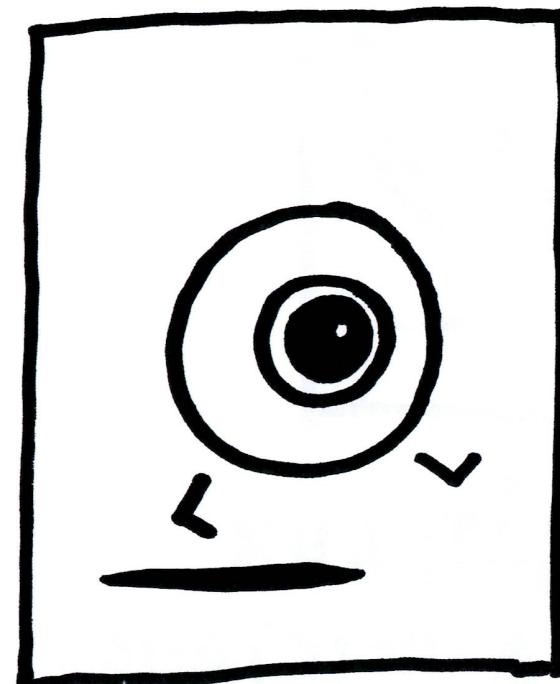
OUF.... on fait une
PAUSE!
PARDON - UNE PAUSE

(*) ENTOURE CE QUI
N'EST PAS UNE
ŒUVRE D'ART

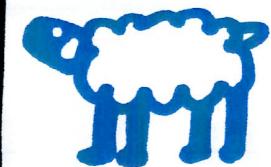


EN vadrouille DANS
L'EXPO

>DESSINE L'OBJET
QUI MANQUE

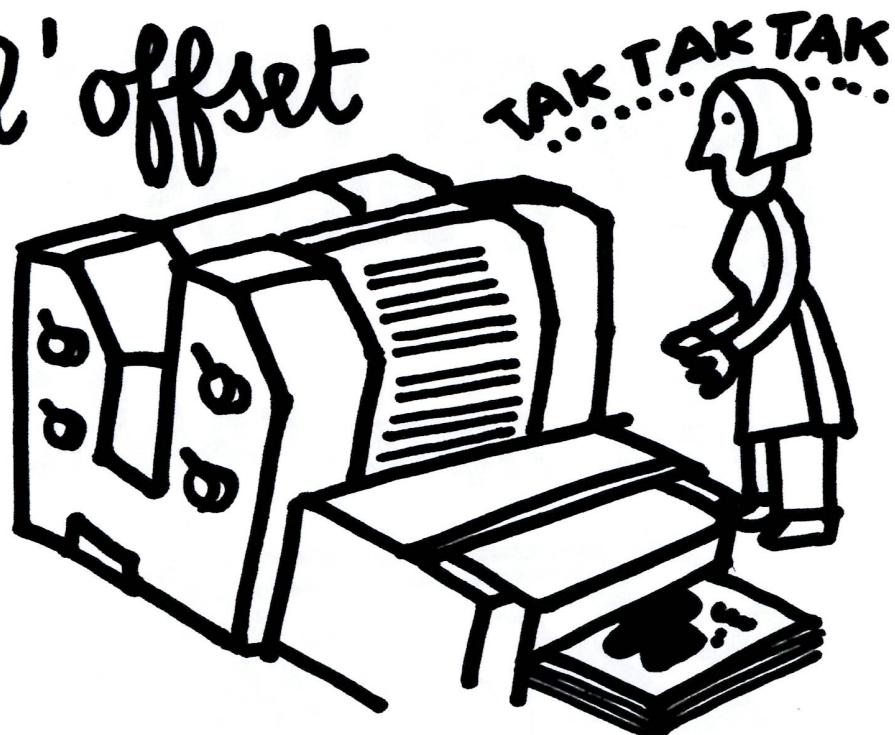


*
ENCORE
UN ŒIL!

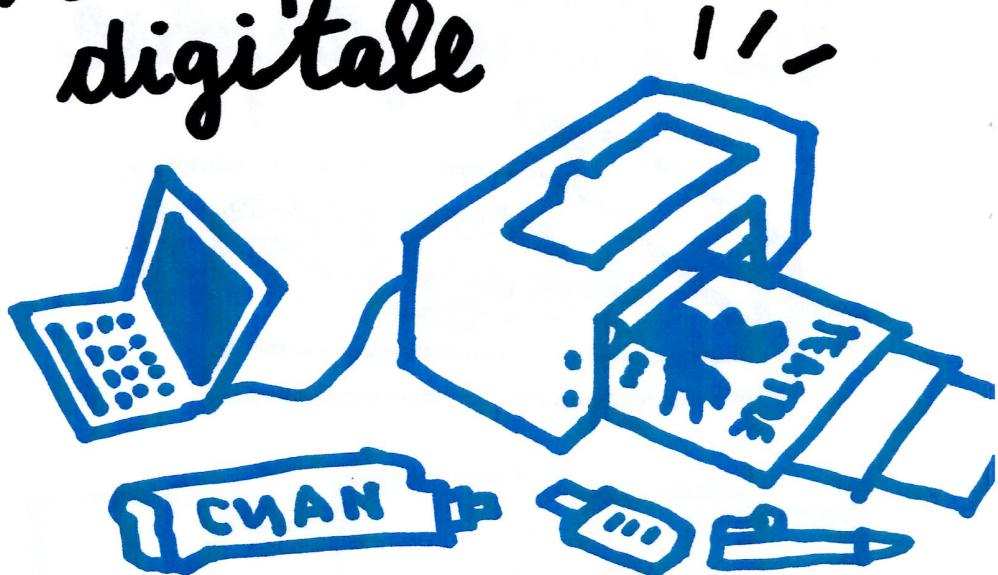


c'est pour: _____

> l'offset



> l'impression
digitale



7
Voici
quelques
affiches
qui ont inspiré
TERESA SDRALEVICH

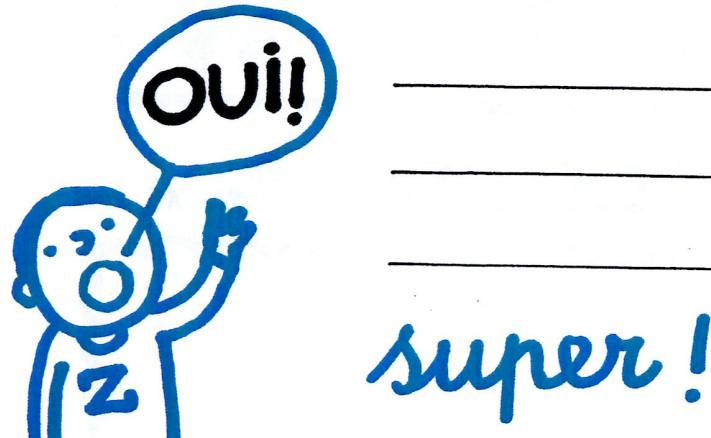
écris ici le nom de
quelqu'un qui t'inspire



> TOMI UNGERER



d'imprimer c'est un
peu plus
complique'.....



> MASSIMO DOLCINI



> OLIVIER WIAME



Neue Filmkunst

> HANS HILLMAN



> CORITA KENT

TU PEUX
OBSERVER → **3** GRANDES
FAMILLES
DE CARACTÈRES

> AVEC EMPATTEMENTS

R ^k _a d E G Z m

> SANS EMPATTEMENTS

h B S M W
P Q 48

> MANUSCRITES

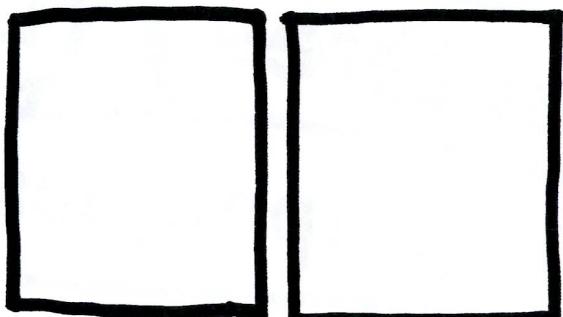
CES LETTRES TON ECRITURE !



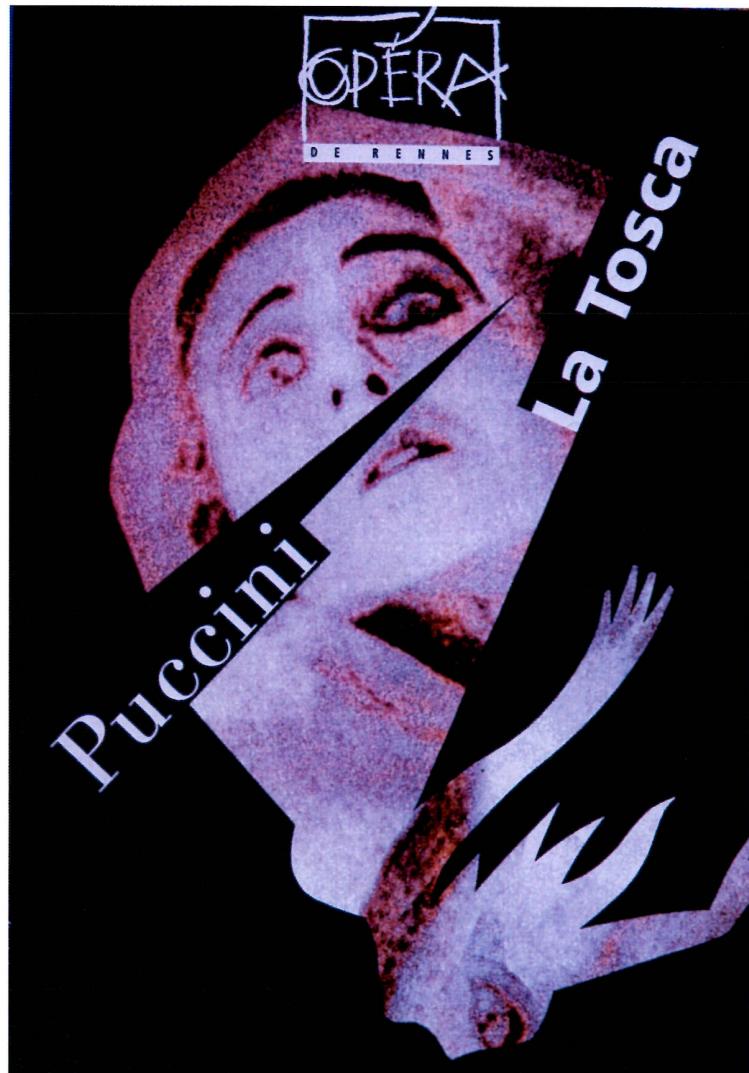
ici, nous n'avons
pas le temps pour
une histoire de
LA Typographie



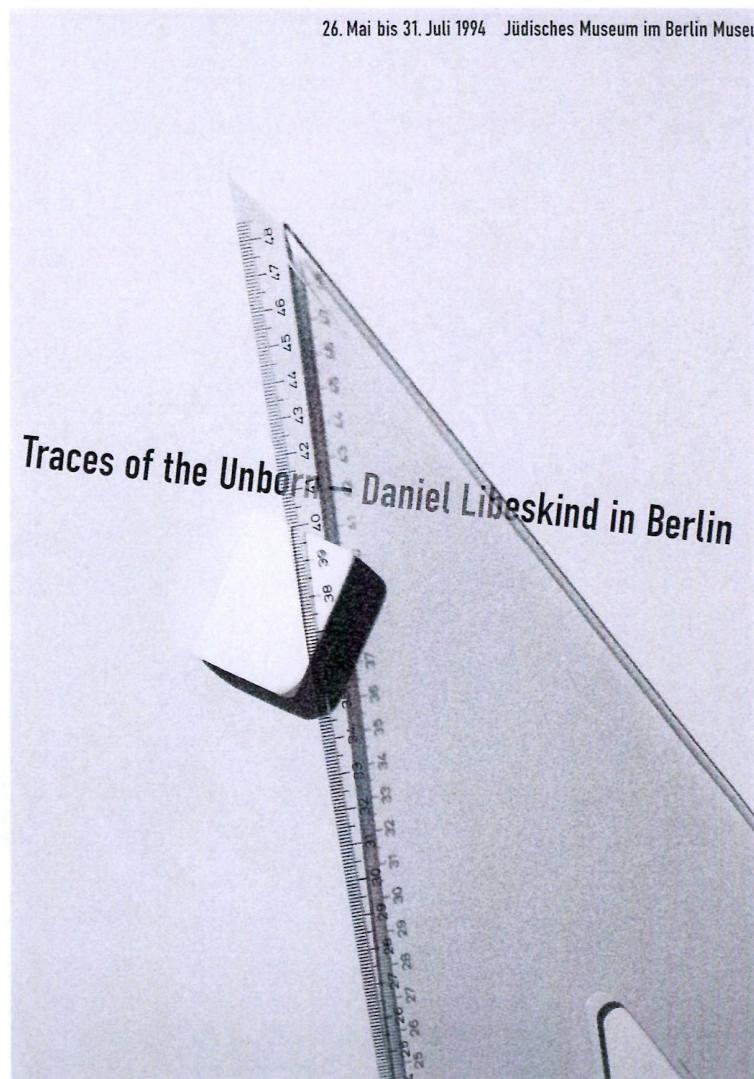
O DESSINE
ICI 2 "A"
QUI TE PARAISSENT
DIFFÉRENT•S



BIEN
FAIT



>ALAIN LE QUERNEC



>UWE LOESCH



CE LIVRET EST ÉCRIT
à la main. MAIS DANS
LES ŒUVRES DE L'EXPO
CE N'EST PAS SOUVENT
LE CAS.

en général, ce sont
des **caractères** typographiques

LE/LA GRAPHISTE
fait plusieurs



PETITS,
MAL DESSINÉS,
BIEN FAITS, PROVISOIRES,
AVEC OU SANS TEXTES...

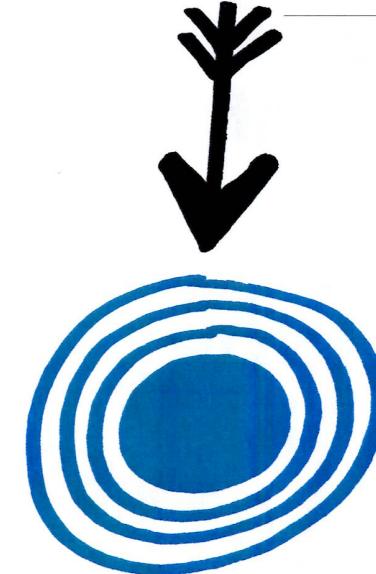
APRÈS



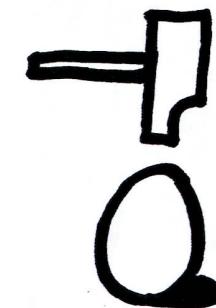
IL/ELLE CHOISIRA LE
MEILLEUR POUR LE FINALISER.



DANS LE COULOIR
TU VERRAS QUELQUES
PROJETS DE TERESA
SDRALEVICH



LES IMAGES
SONT SIMPLES
&
PERCUTANTES

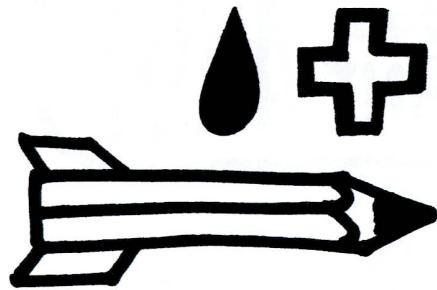


VOICI D'AUTRES
TRÈS BONS AFFICHISTES:



> COMMENT
CRÉER une image ?





QUE DIT
LE TEXTE?

... QUE MONTRÉ
L'IMAGE?

> OBSERVE

COMMENT SONT PLACÉS
LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS

LES TAILLES
LES COULEURS

en général...



DANS TOUTES LEURS
AFFICHES IL Y A

DES

IDÉES

LE GRAPHISTE

LA

CHERCHE

À SURPRENDRE.

INTRIGUER. INTERROGER.

PARFOIS C-H-O-Q-U-E-R

le

Spectateur



0

8

> LE PLUS IMPORTANT <
c'est

